

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 5 5 4 3 5 9 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 125 543 592 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金				
		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid 円 (yen)						
To (Addressee) Name & Address										
Myung-sook Yoon Myung-sook Yoon 83, Wooseok-ro 101beon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do, 102-1002										
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 24317						
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9750-2502 FAX 010-9750-2502	
Health food						1		USD6. 89	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 689 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 5 5 4 3 5 9 2 | P *

item number

EN 125 543 592 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 25		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Myung-sook Yoon Myung-sook Yoon 83, Wooseok-ro 101beon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do, 102-1002				
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 24317				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9750-2502 FAX 010-9750-2502	
Health food				1		USD6.89	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value	
							689 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this piece		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 25

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN125543592JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Myung-sook Yoon Myung-sook Yoon 83, Wooseok-ro 101beon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do, 102-1002 24317, KOREA TEL 010-9750-2502 FAX 010-9750-2502	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			1		USD 6.89

F.O.B.JAPAN

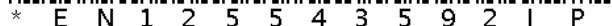
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 125 543 592 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 25		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Myung-sook Yoon Myung-sook Yoon 83, Wooseok-ro 101beon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do, 102-1002					
Postal Code 135-0064 JAPAN						Postal Code 24317	
TEL +82-70-8028-0951 FAX				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9750-2502 FAX 010-9750-2502
Health food				1		USD6.89	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 689 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Myung-sook Yoon Myung-sook Yoon 83, Wooseok-ro 101beon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do, 102-1002	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA TEL 010-9750-2502 FAX 010-9750-2502	
内容品詳細 Health food		数量 個数 原産国 1	
HSコード 4801		正味重量 価格 100g USD 89	
日本円換算 額合計 (円) 689		日本円換算 額合計 (円) 689	
受付日付印 Date Stamp 2024.05.24		受付日付印 Date Stamp 2024.05.24	

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の輸送のため、開投される場合があることに同意します。

☒ 10年保存

Japan Drug Store Savuri Japan
 Japan Drug Store Savuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

お届け先
 Myung-sook Yoon
 Myung-sook Yoon
 83, Wooseok-ro 101beon-gil, Chuncheon-si,
 Gangwon-do, 102-1002

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

Country KOREA
 TEL 010-9750-2502 FAX 010-9750-2502

内容品詳細
 Health food

数量 個数 原産国
 1

HSコード
 4801

正味重量 価格
 100g USD 89

日本円換算 額合計 (円)
 689

日本円換算 額合計 (円)
 689

受付日付印 Date Stamp
 2024.05.24

受付日付印 Date Stamp
 2024.05.24